

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации
и Правительством Словацкой Республики
об обеспечении взаимных интересов при использовании
и распределении прав на результаты интеллектуальной деятельности

Правительство Российской Федерации и Правительство Словацкой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

сознавая важность эффективной правовой охраны результатов интеллектуальной деятельности,

желая создать благоприятные условия для обеспечения взаимных интересов при использовании и распределении прав на результаты интеллектуальной деятельности,

стремясь развивать отношения между двумя государствами на основе принципов равенства и взаимной выгоды,

согласились о нижеследующем:

Статья 1
Цель Соглашения

Целью настоящего Соглашения является дальнейшее расширение и углубление сотрудничества Сторон в научно-технической, инновационной и промышленной сферах путем обеспечения взаимных интересов посредством урегулирования вопросов приобретения, распределения, охраны и использования прав на результаты интеллектуальной деятельности, созданные или переданные в рамках международных договоров в области научно-технического сотрудничества, действующих в отношениях между Российской Федерацией и Словацкой Республикой, международных программ и проектов, а также договоров, заключенных в ходе прямых контактов между заинтересованными субъектами внешнеэкономической деятельности Российской Федерации и Словацкой Республики, выразивших желание сотрудничать на условиях,

предусмотренных настоящим Соглашением.

Статья 2 Определения

Для целей настоящего Соглашения применяются следующие понятия:

«интеллектуальная собственность» - понимается в значении, указанном в статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в Стокгольме 14 июля 1967 года;

«объекты промышленной собственности» - понимаются в значении, указанном в статье 1 Парижской Конвенции по охране промышленной собственности от 20 марта 1883 года, пересмотренной в Стокгольме 14 июля 1967 года, с изменениями от 2 октября 1979 года;

«продукция» - любой товар (представляющий собой имущество, в том числе поставляемый или изготавливаемый продукт, включая оборудование и материал), работы, услуги, результаты интеллектуальной деятельности и права на них (интеллектуальная собственность), и информация (включая технические данные), относящиеся к научно-технической, инновационной и промышленной области, в том числе научная и (или) научно-техническая продукция в виде результата научных исследований или разработок, нового или усовершенствованного изделия, научно-технической, конструкторской, технологической и иной документации либо технологии (как совокупность знаний, опыта, навыков и правил, используемых для производства и коммерциализации, примененных в товарах, процессах и услугах);

«двустороннее сотрудничество» - деятельность в области международных отношений, связанная с вывозом и ввозом, в том числе с

поставкой или закупкой продукции, а также с разработкой, производством, модернизацией, использованием и реализацией продукции и иными формами сотрудничества, осуществляемого в рамках настоящего Соглашения или согласованных Сторонами;

«результаты интеллектуальной деятельности» - любые продукты интеллектуальной деятельности, полученные при осуществлении двустороннего сотрудничества (в том числе включенные в продукцию или иным образом с ней связанные), содержащие новые знания или решения и зафиксированные на любом информационном носителе, в том числе способные к правовой охране (объекты интеллектуальной собственности, представляющие собой объекты промышленной собственности, объекты авторского права и иные объекты, охраняемые в соответствии с законодательством Российской Федерации или Словацкой Республики, а также международными договорами в области интеллектуальной собственности, участниками которых они являются);

«участник» - означает юридическое лицо (организацию как государственного, так и частного сектора, в том числе научную организацию, академию наук, высшее учебное заведение и научно-исследовательский центр), физическое лицо, вовлеченное в сотрудничество в рамках настоящего Соглашения и добровольно принявшие положения настоящего Соглашения;

«договор» - означает соглашение или договор (контракт), включая лицензионный, заключенный участниками в ходе осуществления сотрудничества в рамках настоящего Соглашения;

«конфиденциальная информация» - любая информация, которая имеет действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности ее третьим лицам, к которой нет свободного доступа на законном основании и обладатель которой принимает меры к обеспечению охраны ее конфиденциальности, в том числе научно-техническая,

технологическая и производственная информация, составляющая секрет производства (ноу-хау);

«предшествующие результаты интеллектуальной деятельности» - означают принадлежащие участникам результаты интеллектуальной деятельности, созданные вне рамок договора между участниками (в том числе являющиеся результатом самостоятельных исследований), и использование которых необходимо для выполнения работ по договору.

Статья 3

Уведомление о проектах договоров

1. Участники извещают компетентные органы Сторон, указанные в статье 12 настоящего Соглашения, о проектах договоров, в которых будут определены предмет, условия и пути осуществления двустороннего сотрудничества (включая финансовые условия), сроки, вопросы обеспечения правовой охраны и распределения прав на результаты интеллектуальной деятельности и конфиденциальную информацию и другие вопросы в соответствии с настоящим Соглашением, а также о принятии ими всех положений настоящего Соглашения.

2. В случае, если договор был заключен до вступления настоящего Соглашения в силу, участники в целях урегулирования вопросов прав на результаты интеллектуальной деятельности и конфиденциальную информацию заключают дополнительное соглашение к договору, руководствуясь положениями настоящего Соглашения и извещают компетентные органы Сторон, указанные в статье 12 настоящего Соглашения, о проекте соответствующего дополнительного соглашения.

3. Компетентные органы Сторон при наличии соответствующих к ним обращений оказывают помощь в подготовке договоров между

участниками.

Статья 4 Применимое право

1. Стороны обеспечивают правовую охрану результатов интеллектуальной деятельности, создаваемых, используемых и передаваемых участниками, в соответствии с действующим законодательством и нормативными правовыми актами своих государств, а также в соответствии с международными договорами, участниками которых они являются.

2. Стороны осуществляют своевременный обмен информацией о действующем законодательстве своих государств в области интеллектуальной собственности, о вносимых в него изменениях и дополнениях.

Статья 5 Меры по обеспечению охраны прав на результаты интеллектуальной деятельности

1. В договорах, заключаемых с целью реализации настоящего Соглашения, участники определяют все результаты интеллектуальной деятельности, создание, передача и использование которых обоснованно предвидится при их выполнении. При этом они разграничиваются на предшествующие и создаваемые в ходе выполнения договоров результаты интеллектуальной деятельности.

2. В договорах предусматривается, что использование предшествующих результатов интеллектуальной деятельности осуществляется только после совершения действий, направленных на обеспечение их необходимой правовой охраной.

3. Участники своевременно уведомляют друг друга о результатах интеллектуальной деятельности, полученных ими в рамках договора, в том числе о любых усовершенствованиях и улучшениях, касающихся продукции, и принятии необходимых мер по обеспечению правовой охраны этих результатов.

4. Участники по взаимной договоренности решают, должны ли такие результаты совместно проведенных работ быть запатентованы или зарегистрированы либо сохранены в тайне. Участники гарантируют неразглашение результатов сотрудничества до принятия такого решения или до регистрации прав на подлежащую правовой охране интеллектуальную собственность.

Статья 6

Обеспечение взаимных интересов участников в отношении прав на результаты интеллектуальной деятельности

1. Каждая Сторона и ее участники обеспечивают возможность получения другой Стороной и ее участниками прав на результаты интеллектуальной деятельности, распределенных в соответствии с настоящим Соглашением. Настоящее Соглашение не изменяет и не ущемляет распределение прав, интересов и выплату авторских вознаграждений между Стороной и ее участниками, которые определяются законами своего государства и существующей практикой для каждой Стороны.

2. Участники разрабатывают совместный План оценки и использования результатов интеллектуальной деятельности (далее именуется - План), в котором отражаются вопросы приобретения, распределения, охраны и использования прав на результаты интеллектуальной деятельности, обеспечения охраны конфиденциальной информации, совместных публикаций, передачи технологий и соблюдения

режимов экспортного контроля, права и обязанности приглашенных, исследователей, вознаграждения авторам, процедуры урегулирования споров и другие вопросы в соответствии с настоящим Соглашением. План является неотъемлемой частью соответствующего договора. Планы одобряются соответствующими финансирующими органами Сторон до заключения конкретных договоров по осуществлению двустороннего сотрудничества.

3. Участники при распределении прав на создаваемую интеллектуальную собственность учитывают различные факторы, в том числе:

вид договорных обязательств;

вклад каждого участника в выполняемую работу, включая предшествующие результаты интеллектуальной деятельности. Оценка участниками результатов интеллектуальной деятельности осуществляется в соответствии с действующим законодательством государств Сторон;

намерения, обязательства и возможности участников обеспечивать необходимую правовую охрану создаваемых результатов интеллектуальной деятельности;

предполагаемое участие в коммерческом обороте созданных результатов интеллектуальной деятельности.

4. В Плане участники указывают:

субъектов, приобретающих права на результаты интеллектуальной деятельности, создаваемые в рамках реализации договора;

виды и объемы использования результатов интеллектуальной деятельности на территориях Российской Федерации и Словацкой Республики, а также на территориях других государств;

объем использования обозначенных предшествующих результатов интеллектуальной деятельности и условия передачи прав на них;

право одного участника на результаты интеллектуальной

деятельности в том случае, когда другой участник не выполняет свои обязательства по обеспечению правовой охраны интеллектуальной собственности и поддержанию ее в силе;

права участников на использование конфиденциальной информации и их обязанности по обеспечению ее охраны;

условия и порядок передачи, обмена и публикации сведений, полученных в рамках реализации договора.

5. Вопросы, связанные с предоставлением прав на результаты интеллектуальной деятельности, создаваемые в ходе совместной деятельности участников по договору, и не оговоренные в Плате, отражаются в соглашениях, его дополняющих.

Статья 7

Обеспечение охраны конфиденциальной информации

1. В случае своевременного обозначения передаваемой в рамках настоящего Соглашения информации как конфиденциальной, каждая Сторона или ее участники обеспечивают защиту такой информации в соответствии с действующими законодательствами государств Сторон. Ответственность за обозначение информации как конфиденциальной возлагается на Сторону или участников, требующих такой конфиденциальности.

2. В Плате определяются конкретные меры и обязательства по обеспечению охраны конфиденциальности информации, а также условия и порядок доступа к ней третьих лиц.

3. Ни Сторона, ни ее участники не осуществляют публикацию конфиденциальной информации, полученной в рамках договора, без предварительного письменного согласия другой Стороны или ее участников.

Статья 8 Публикация результатов совместной деятельности

Право на воспроизведение, распространение, перевод, переделку, передачу в эфир, а также иные способы использования научно-технических произведений, являющихся объектами авторских прав, в том числе аудиовизуальных произведений, программ для ЭВМ и баз данных, созданных в результате совместной деятельности, принадлежит участникам совместно. Взаимоотношения участников совместной деятельности, в том числе определение вклада участников в произведения, охраняемые авторским правом, а также определение доли каждого участника в праве на эти произведения и, соответственно, размера вознаграждения определяются соглашением между ними. В случае использования произведения, охраняемого авторским правом, созданного в результате совместной деятельности участников, участники распределяют полученное вознаграждение в соответствии с соглашением. Использование таких произведений без заключения соответствующего соглашения не допускается.

На всех экземплярах произведения, охраняемого авторским правом, указываются имена авторов, участвовавших в его создании, если только автор прямо не отказался от указания имени или не пожелал выступить под псевдонимом.

Статья 9 Вознаграждение авторам

Вознаграждение авторам объектов интеллектуальной собственности обеспечивается участником, который при распределении прав на создаваемые результаты интеллектуальной деятельности, получает право на ее коммерческое использование, если иное не предусмотрено в Плане.

Статья 10 Очередность подачи заявок

1. При обеспечении правовой охраны объектов промышленной собственности договаривающиеся Стороны и участники руководствуются следующим:

правовая охрана объектов промышленной собственности, созданных в Российской Федерации, обеспечивается сначала подачей соответствующей заявки в Федеральную службу по интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам;

правовая охрана объектов промышленной собственности, созданных в Словацкой Республике, обеспечивается сначала подачей соответствующей заявки в Управление промышленной собственности Словацкой Республики.

2. В договорах, когда это необходимо в силу специфики работ, совместно выполняемых участниками, указываются:

принципы фиксации факта совместного создания объекта интеллектуальной собственности;

условия подачи заявок на получение охранных документов на объекты интеллектуальной собственности, в том числе в третьи страны, созданные вне территорий государств Сторон.

Статья 11 Урегулирование разногласий

1. Споры, связанные с толкованием и (или) реализацией положений настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров.

2. В случае разногласий в отношении прав на результаты интеллектуальной деятельности, если таковые возникают при осуществлении совместной деятельности, они разрешаются участниками путем взаимных консультаций. В случае разногласий, которые не могут

быть преодолены участниками путем консультаций, споры могут передаваться на рассмотрение компетентных органов, ответственных за координацию сотрудничества во исполнение настоящего Соглашения, указанных в статье 12 настоящего Соглашения, или могут быть разрешены иными способами, предусмотренными в заключенных между участниками договорах, или согласно выработанной процедуре разрешения споров ввиду серьезных причин, спор передается на арбитражное рассмотрение ad hoc.

Статья 12 Координация сотрудничества

Компетентными органами, ответственными за координацию сотрудничества во исполнение настоящего Соглашения, являются:

от Российской Федерации - Министерство образования и науки Российской Федерации,

от Словацкой Республики - Министерство экономики Словацкой Республики.

Статья 13 Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

3. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения.

4. Настоящее Соглашение остается в силе до истечения шести месяцев с даты, когда одна из Сторон письменно уведомит другую Сторону о своем

намерении прекратить его действие.

5. Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на выполнение заключенных в соответствии с ним договоров, но не выполненных к моменту его прекращения действия, реализация которых будет продолжена на согласованных условиях.

Совершено в Москве « 7 » ноября 2006 года, в двух экземплярах, каждый на русском и словацком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Словацкой Республики**

